

La “BUGYAT AL-WU‘ĀT” de AL-SUYŪṬĪ como fuente biográfica. Estudio especial de los gramáticos y filólogos de Al-Andalus

RAFAEL PINILLA MELGUIZO

EL GÉNERO BIOGRÁFICO ÁRABE

El papel relevante que los árabo-musulmanes concedieron a la transmisión de conocimientos de maestro a discípulo —con el aval del primero (*iṣāza*) o sin él— indujo a los compiladores a recoger de forma sistemática la trayectoria de dichas transmisiones y a convertir sus anotaciones en auténticas obras de “genealogía científica”. Como consecuencia de ello, la literatura árabe creó un modelo inexistente en otras literaturas e irrepetible en ámbitos ajenos al propiamente islámico; un género a caballo entre Tradición (*ḥadīṭ*) e Historia (*ajbār*). Por ende, la producción de obras que siguieron esta línea fue ingente, aunque tan sólo una parte de ellas haya llegado a nosotros.

Distintas definiciones se refieren a la Biografía como parte integrante de la literatura histórica, y en ocasiones, de la literatura geográfica¹. En sus orígenes, la historiografía islámica centró el género biográ-

1 Cf. W. DILTHEY, *Der Aufbau der geschichtlichen Welt in den Geisteswissenschaften*, in *Gesammelte Schriften*, VII (Leipzig-Berlin 1927), p. 246 y F. JACOBY, *Die Fragmente der griechischen Historiker*, I (Berlin 1923), P. V (Apud F. ROSENTHAL, *A History of muslim Historiography*. Leiden 1968, p. 100).

fico en la figura de Muḥammad, el profeta del Islam, llegando a constituir un sólo baluarte en la formación y posterior desarrollo del tradicionalismo islámico, si bien más tarde se haría extensivo a otras figuras de relieve dentro de la comunidad de los musulmanes (*Umma*). Califas, gobernadores y clase dirigente hallaron en el recurso biográfico el modelo más adecuado para su justificación histórica, y al propio tiempo ello satisfaría la demanda de un grupo de lectores ávidos de noticias².

Debido a la innegable influencia de la teología islámica, al género biográfico irán paulatinamente accediendo otros campos anejos, tales como la historia de las ciencias, de la enseñanza e incluso la historia comparada de las religiones³. De este modo, en la mentalidad musulmana, Biografía vino a ser sinónimo de Historia, aunque en realidad no fuese más que un sucedáneo de ella.

En opinión de AL-DAHABĪ⁴ (s. XIII - XIV J.C.), que recoge AL-SAJĀWĪ en su *I'ān*⁵, las obras biográficas árabes pueden clasificarse en cuarenta apartados, atendiendo al carácter personal y profesional de los biografiados. Así, *grosso modo* divide el género en las siguientes categorías: I— *Sīras* o biografías de Muḥammad; II— Otros profetas; III— Compañeros (*aṣḥāb*) de Muḥammad; IV— Califas; V— Reyes del Islam; VI— Ministros (*wuzarā'*); VII— Secretarios (*kuttāb*); VIII— Príncipes; IX— Juristas; X— Recitadores coránicos (*qurrā'*); XI— Expertos en *ḥadīth* (*ḥuffāz*); XII— Tradicionistas (*muḥaddiṭūn*); XIII— Historiadores; XIV— Gramáticos; XV— Literatos; XVI— Lexicógrafos; XVII— Poetas; XVIII— Devotos y *sufíes*; XIX— Jueces; XX— Cantores; XXI— Hombres ilustres (*ašraf*); XXII— Notables (*aywād*); XXIII— Personas de ingenio; XXIV— Personas inteligentes; XXV— Médicos; XXVI— *Aš'aríes*; XXVII— Innovadores; XXVIII— *Šī'íes*; XXIX— Mendigos y sablistas; XXX— Hombres valientes; XXXI— Tuertos, bizcos, ciegos y jorobados; XXXII— Monjes; XXXIII— Mártires en la fe del Corán; XXXIV— Amantes. Los seis capítulos restantes los dedica a otras categorías de menor importancia, recogidos en escasísimos diccionarios, tales como hombres ricos e indigentes, personas disolutas, viciosos, homosexuales, etc.⁶

2 V. F. ROSENTHAL, *op. cit.*, p. 101.

3 *Ibid.*

4 Šams al-Dīn, Abū 'AA. Sobre su vida y obra v. art. de BEN CHENEB - J. DE SOMOGYI, en *El*,² II, págs. 221-22, s. v. "al-Dḥahabī".

5 Apvd. F. ROSENTHAL, *op. cit.*, p. 388.

6 *Ibid.*, págs. 388-433.

Sin embargo, la clasificación hecha por AL-DAHABÍ no resulta válida hoy día, al no tener en cuenta en su elaboración otros factores distintos a los puramente personales, como son el espacio geográfico y el ámbito cronológico, el sistema de ordenación de las biografías, además de otras cuestiones relativas a la motivación, método, selectividad, resultado final y evaluación subjetiva de la información acumulada por el autor en su obra.⁷

Pese a la importancia cuantitativa de los diccionarios biográficos dentro de la literatura árabe medieval, son escasos los estudios críticos que han centrado en ellos su atención. Ultimamente parece apreciarse un mayor interés por los libros biográficos y así, nos constan una serie de recientes ediciones de nuevos textos y comentarios en torno a los principales elencos existentes.⁸

No pretendo abundar en otras consideraciones sobre la utilidad de los diccionarios biográficos y los repertorios bio-bibliográficos basados en ellos, ya que otros lo han hecho con probada autoridad y además, quien de ellos se sirva sin duda estará al corriente de sus pormenores y conocerá tanto las ventajas que ofrecen como sus múltiples limitaciones.⁹

7 Cf. T. KHALIDI, *Islamic biographical Dictionaries: a preliminary assessment*, M. W., 63 (1973), p. 53.

8 Para una bibliografía fundamental, v.: D. GRIMWOOD-JONES, D. HOPWOOD y J. D. PEARSON, *Arab islamic Bibliography* (based on Giuseppe Gabrieli's *Manuale di bibliografia musulmana*) Hertford 1977, págs. 80-100; G. H. A. JUYNBOLL, *Muslim tradition* (Cambridge 1983), esp. págs. 244-53.

9 Acerca de los diccionarios biográficos, v.: T. KHALIDI, *art. cit.*, F. ROSENTHAL, *op. cit.*, págs. 93-94, 95-98 y 100-105; N. ABBOT, *Studies in Arabic Literary Papyri*, I (Chicago 1957), págs. 1-31; I. HAFSI, *Recherches sur le genre "tabaqat" dans la littérature arabe*, en "Arabica" XXIII (1976), págs. 228-265 y XXIV (1977), págs. 1-41 y 150-186; O. SPIES, *Beiträge zur arabischen Literaturgeschichte. Juristen, Historiker, Traditionarier*. Leipzig 1932 (reimpr. 1960), X, 126 págs.; O. LOTH, *Ursprung und Bedeutung der Tabaqat*, en "ZDMG", XXIII (1969), págs. 593-614; M. ABIAD, *Origine et développement des dictionnaires biographiques arabes*, en "BEO" (Damas), XXXI (1979), págs. 7-15 y Sir H.A.R GIBB *Islamic Biographical Literature*, in *Historians of the Middle East*, ed. by B. Lewis and P.M. Holt (London, Oxford U. Press, 1962), págs. 54-58. ; CAETANI-GABRIELI, *Onomasticon Arabicum...* Vol. I (Roma 1915).

Y R. W. BULLIET, *A quantitative approach to medieval Muslim biographical dictionaries*, en "Journal of the Economic and Social History of Orient", 13 (1970), págs. 195-211.

Centrados especialmente en España, v. E. TERÉS, *Ibn Faraḡ de Jaén y*

AL-SUYŪṬĪ Y LA "BUGYAT AL-WU'ĀT".

a) *Resumen de la vida del autor.*

ABŪ L-FADL 'ABD AL-RAHMĀN B. ABĪ BAKR B. MUHAMMAD. ŶĀLĀL AL-DĪN AL-UḌAYRĪ, AL-ŠĀFI'Ī, AL-SUYŪṬĪ,¹⁰ nació en El Cairo, el día 1 de raḡab del 849 H. (= 3 de octubre del 1445 JC.). Poco después, se estableció en Suyūṭ¹¹ —de donde le viene su *nisba*— y allí se adentró en la vida social de la ciudad, alcanzando gran fama y prestigio. Más tarde, viajó por todo Egipto y peregrinó a La Meca, regresando de nuevo a su ciudad natal. En ésta comenzó sus estudios jurídicos, llegando a ser experto en ellos, como se verá en gran parte de su producción científica y literaria.

En su obra autobiográfica, titulada *Ḥusn al-muhādīra fī ajbār Miṣr wa l-Qāhira*,¹² AL-SUYŪṬĪ narra cómo en el año 872 H. (= 3

su "*Kitāb al-Ḥadā' iq*, en "Al-Andalus" XI (1946), págs. 131-157; CH. PELLAT, *The Origin and Development of Historiography in Muslim Spain*, in *Historians of the Middle East*, ed. by B. Lewis and P.M. Holt (London, Oxford U. Press, 1962), págs. 118-125; J.M. FÓRNEAS, *Elencos bibliográficos arábigoandaluces...* (extracto de Tesis Doctoral). Madrid, Univ. Complutense, 1971. 52 págs.

Bajo el título genérico de *Onomasticon Arabicum* el Centre National de la Recherche Scientifique de Paris viene realizando diversos *listings* partiendo de determinados diccionarios biográficos puestos en ordenador. Hasta ahora, los números aparecidos son: 1) *Document sur la mise en ordinateur des données biographiques*, 1971; 2) J. - P. PASCUAL, *Index schématique du Ta' rīj Bagdad*, 1971; 3) A. DOUX, *Index du Nūr al-safīr*, 1971; 4) P. RICHARD-BREAUD, *Nouveaux documents sur la mise en ordinateur des données biographiques*, 1973; 5) P. RICHARD-BREAUD..., *Traitement automatique des données biographiques*, 1973; añadido en fascículo suplemento: *Traitement par ordinateur des données biographiques du Šaḡarāt al-ḡahab* (années 1-200, lître "a"), 1973; 6) F. DOUGLAS, *The treatment by computer of medieval Arabic biographical data...*, 1976; 7) R. TRAINI, *Sources biographiques des zaidites...*, 1977 y 8) E. K. ROWSON, *A computerized listing of biographical data from the Yaṭīmat al-dahr by al-Tha' libī*, 1980. Hace un par de años que el proyecto "Onomasticon Arabicum" cuenta con la participación de un equipo español.

- 10 Cf. art. C. BROCKELMANN, en *EI*,¹ IV, págs. 602-603, s. v. y *GAL*, II, págs. 143-158.
- 11 Suyūṭ o Asyūṭ, ciudad del Alto Egipto, la mayor y más frecuentada de la región, sobre la ribera occidental del Nilo. Cf. art. C. H. BECKER, en *EI*,² I, págs. 750-715, s. v.
- 12 Litografiada en El Cairo, 1860; impr. en El Cairo, 1299 H., 1321 H. y 1324 H.

1467 JC.) obtuvo el puesto de profesor en la Madrasa al-Šayjūniyya, cargo que otrora ocupara su padre. Posteriormente (año 891 H. = 1486 JC.) se trasladó a otra madrasa de superior categoría, la llamada al-Baybarsiyya, pero poco después fue cesado de su puesto, acusado de malversación de los fondos de dicha institución. Por este motivo, se retiró a la isla de al-Rawḍa, en el Nilo, y pese a que años más tarde murió su sucesor y fue llamado a ocupar su antigua cátedra, rehusó volver. Murió el día 18 de ŷumādā I del año 911 H. (= 17 de octubre del 1505 JC.).

En palabras de CARL BROCKELMANN, AL-SUYŪṬĪ fue “el escritor más fecundo de Egipto en la época de los Mamelucos y quizá también, de toda la literatura árabe en general”.¹³ Dicha afirmación no es en absoluto exagerada si se tiene en cuenta que se le atribuye un total de 725 obras, en las que trata las principales ramas del saber en su tiempo. Una clara muestra del carácter enciclopedista del autor es su obra *Al-Uṣūl al-muhimma li-‘ulūm ŷamma*, de la que nos consta abarcaba catorce ramas distintas.

b) *La “Bugyat al-Wu‘āt”. Génesis de la obra. Características generales.*

Según A. AL-ŠARQAWĪ IQBĀL,¹⁴ AL-SUYŪṬĪ realizó cerca de noventa estudios dedicados al ámbito de la gramática, la lingüística y la poesía, además de 16 obras biográficas,¹⁵ entre las que destaca la *Bugya*.

Como indica su título, la *Bugyat al-wu‘āt, fī ṭabaqāt al-lugawiyyīn wa l-nuḥāt*¹⁶ es un diccionario dedicado a las generaciones (*ṭabaqat*) de filólogos (*lugawiyyīn*) y gramáticos (*nuḥāt*) árabes medievales, siendo la obra que cierra el ciclo dentro del género (véase APÉNDICE “A”).

En su prólogo, el autor, AL-SUYŪṬĪ, afirma textualmente: “Desde que me formé, he deseado escribir un libro que compendiasse las noticias relativas a gramáticos, con el fin de aumentar mi com-

13 C. BROCKELMANN, *art. cit.*, p. 602.

14 *Maktabat al-Ŷalāl al-Suyūṭī*, Rabat, Dār al-Magrib, 1397/1977, 416 págs.

15 Entre sus obras biográficas editadas: *Ta’rīḥ al-julafā’*, ed. M. ‘Abd al-Ḥamīd, Cairo 1952; *Ṭabaqāt al-Mufasssīrīn*, Leiden 1839 (reimpr. Teherán 1960); *Al-Suyūṭī’s Who’s who in the fifteenth century, Nazm ul-i‘qyān fī a‘yān-il-a‘yān...*, ed. by P. K. Hitti, New-York 1927.

16 Sobre las ediciones de la obra, v. *infra*.

petencia en esta ciencia que para mí es la primera y el género por el que mayor interés he demostrado".¹⁷ Con este propósito decide acometer la redacción de una obra en la que tengan cabida "las biografías de gramáticos, sean extensas o breves, y sus noticias ocultas o conocidas" y además, "los datos de interés, las noticias históricas, controversias, poesías, transmisiones y hechos singulares, y todo cuanto no ha sido compendiado en un libro".¹⁸

De esta manera, AL-SUYŪṬĪ empieza por examinar el material del que extraer sus biografías y que él mismo cita con exactitud en el prólogo: las *Ṭabaqāt*, del sevillano ABŪ BAKR AL-ZUBAYDĪ;¹⁹ los *Ajbār*, de AL-SĪRĀFĪ;²⁰ el *Kitāb marātib al-naḥwīyyīn*, de ABŪ L-ṬAYYIB AL-LUGAWĪ²¹ y el *Kitāb al-Bulga*, del filólogo AL-FĪRŪZĀBĀDĪ.²² Tras comprobar que el material disponible era exiguo para llevar a cabo su propósito inicial, AL-SUYŪṬĪ acude a otras antologías y textos biográfico-históricos, llegando a examinar más de trescientos volúmenes, algunos de ellos escritos en al-Andalus. Esto le permitirá redactar un primer borrador que ocuparía siete voluminosos tomos.²³

En el año 869 H. (= 1464 JC.) AL-SUYŪṬĪ visita en La Meca a su colega IBN FAHD,²⁴ quien, tras revisar el borrador, le aconsejará que extraiga un tomo con las biografías más importantes recogidas en él. Por último, escribirá un tercer libro en el que quedarán reflejadas las 2.208 biografías que dan forma a la *Bugya*. Del primitivo borrador²⁵

17 AL-SUYŪṬĪ, *Bugya*, I, p. 3.

18 *Ibid.*, p. 5.

19 *Ṭabaqāt al-lugawīyyīn wa l-naḥwīyyīn*. Ed. M. Abū l-Faḍl Ibrāhīm. Cairo 1954, 409 págs. (cf. *GAL*, I, p. 132 ss.).

20 *Ajbār al-naḥwīyyīn al-Baṣriyyīn*, ed. F. Krenkow, Paris 1936, IX, 116 págs. (reimpr. 1970) y ed. T. M. al-Zaynī, Cairo 1374/1955 (cf. *GAL*, I, p. 113).

21 Ed. M. Abū l-Faḍl Ibrāhīm, Cairo 1955.

22 *Kitāb al-Bulga, fī taʿrīj aʿimmat al-luga* (cf. art. H. FLEISCH, en *EI*,² II, págs. 497-49, s. v. y *GAL*, II, págs. 182-183; II, 231-234; *Suppl.* II, 234-236).

23 Cf. AL-SUYŪṬĪ, *Bugya*, I, págs. 5-6.

24 Sin duda se trata de 'IZZ AL-DĪN 'ABD AL-'AZĪZ B. FAHD (850/1447-921/1515). V. art. ROSENTHAL, en *EI*,² III, págs. 783-784.

25 Al primer borrador de la obra suele aludirse como las *Ṭabaqāt al-Kubrā*. De él selecciona AL-SUYŪṬĪ 85 *hadites* que incluye en un capítulo adicional de la *Bugya* (v. *infra*, Apéndices e índices de la obra).

y del primer extracto nada más sabemos; el propio autor confiesa haberlos relegado al olvido. De estos y otros pormenores también habla en el prólogo.²⁶

En resumen, como características generales de la *Bugya* podemos señalar tres que destacan por encima de todas; compilación, selección y sistematización, que marchan en consonancia con el origen, trayectoria y ejecución de la obra, respectivamente.

- 1.— *Compilación*. Según apuntábamos en su momento, la *Bugya* es el resultado de dos extractos consecutivos, hechos en base a una magna obra en la que tenían cabida la mayoría de los gramáticos árabes medievales reflejados en crónicas anteriores. Por tanto, el inicial campo de acción de la obra es ciertamente amplio, mucho más que el de otras que le precedieron.
- 2.— *Selección*. Como resultado de la doble criba efectuada por el autor, es fácil deducir que en la *Bugya* figuran los gramáticos y filólogos árabes más representativos de cada período y, en su conjunto, de la historia de la gramática, hasta el siglo XV. Ello se cumple en gran medida, aunque existan algunas lagunas dentro de los límites razonables.
- 3.— *Sistematización*. La tercera cualidad viene definida por la adecuación del material biográfico acumulado por AL-SUYŪTĪ, en un claro sistema sobre el que estructurar sus biografías y que vendremos a denominar “esquema biográfico”.

c) *El esquema biográfico en la “Bugya”*.

Hemos hablado de algunas consideraciones generales en torno a la *Bugya*. Seguidamente intentaremos profundizar en otros aspectos de carácter puntual, tales como el tratamiento de las biografías en la obra, su articulación y análisis estructural.

Tomando en su conjunto las secuencias biográficas de la *Bugya*, podremos apreciar notables desproporciones cualitativas entre ellas, cosa en principio lógica, si se tiene en cuenta que estas desproporciones suelen ir en consonancia con la fama y el prestigio del personaje; es decir, a un personaje de mayor importancia ha de corresponder un mayor relieve en su biografía, y a la inversa. Por este motivo, en la *Bugya* aparece un grupo de biografías con datos suficientes sobre el biografado, sus obras, anécdotas en torno a él, su cadena de transmisión (*isnād*) y,

en su caso, algún que otro fragmento representativo de su poesía.

Sin embargo, el grueso de las biografías que integran la obra carecen, en su mayoría, de los datos mínimamente imprescindibles sobre el biografiado, y en muchos casos éstas quedan reducidas a meros "clichés" en los que abundan citas estereotipadas, tales como "fue hombre digno de confianza, sabio, piadoso y devoto, que destacó como gramático, etc." En estos casos, el autor da la impresión de hallarse menos interesado en el personaje que en el hecho de recogerlo en su repertorio.²⁷

Siguiendo la línea marcada por AL-ŞAFADĪ,²⁸ las 2.208 biografías de que consta la *Bugya* van articuladas según el orden alfabético árabe, tomando como referencia el primer nombre (*ism 'alam*) del personaje. Excepcionalmente, encabezan el diccionario las biografías de aquellos cuyo nombre comienza por Muḥammad (*Bāb al-Muḥammadīn*, biogr. núms. del 1 al 529), seguidas de los que comienzan por Ahmad (*Bāb al-Aḥmadīn*, biogr. núms. del 530 al 801).

Aunque, como dijimos, muchas de las biografías de la *Bugya* no reúnen los datos mínimos sobre el biografiado, podemos hablar de un esquema biográfico aplicable a la obra que, en cierta medida, pudiera ser válido para otros textos de similares características. Dicho esquema quedaría reflejado como sigue:

- 1.—NOMBRE completo del personaje.
- 2.—CIUDAD O REGIÓN a la que éste se adscribe. Esto suele hacerse mediante la *nisba* (al-Qurṭubī, al-Miṣrī). Rara vez se utiliza la expresión *min* (min Qurṭuba, min Miṣr) y nunca *min ahl* (min ahl Qurṭuba, min ahl Miṣr).
- 3.—AUTOR del que se extracta el contenido de la biografía o parte del mismo. Se utiliza la fórmula *qāla Fulān*.
- 4.—DEDICACIÓN del personaje. Es obvio que destacan los términos *naḥwī* (gramático), *lugawī* (filólogo) o *šā'ir* (poeta). También se utiliza la expresión *min ahl* (*al-naḥw*, *al-luga*, *al-ši'r*). Son frecuentes las alusiones a los cargos públicos que desempeñaron.
- 5.—LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO. Este dato es poco frecuente en los diccionarios biográficos árabes. Lo mismo ocu-

27 Del carácter inconoclasta de AL-SUYŪṬĪ en otras obras suyas habla T. KHALIDI, *art. cit.*, p. 63.

28 ŞALĀḤ AL-DĪN JALĪL B. AYBAK AL-ŞAFADĪ, *Al-Wāfi bi l-wafayāt (Das Biographische Lexicon...)* I-XV (Wiesbaden 1962-79).

re en la *Bugya*.

- 6.—MAESTROS Y DISCÍPULOS del personaje. Para expresar este dato, AL—SUYUTI utiliza diversas fórmulas (*sami'a min, ajaḍa 'an, ḥaddata 'an*, etc.) y las enlaza con los VIAJES que éste realizó (*raḥala ilā*).
- 7.—OBRAS QUE COMPUSO. Es muy frecuente la expresión *la-hu...* (suyo/s, es/son...).
- 8.—DATOS SOBRE SU MUERTE. Son el elemento básico del esquema, siendo pocas las biografías en que se omite. En los diccionarios biográficos, la muerte del personaje queda asumida como el eje alrededor del cual gira la biografía. Los datos precisos que sobre ella se aporta contrasta en ocasiones con la indefinición sobre otros aspectos de su vida (la data de nacimiento, por ejemplo, queda como un elemento puramente secundario). En la *Bugya*, al igual que en otros textos biográficos, las referencias sobre la muerte del biografiado giran en torno al lugar y fecha de la misma, y en ocasiones, la fecha y lugar del entierro. Pocas veces se expresa en la *Bugya* la causa del óbito, quizá por ello AL—SUYŪṬĪ utiliza siempre el término *māta*, más impreciso que *tuwuffiya*.
- 9.—FRAGMENTOS DE POESÍA. En ocasiones aparecen breves fragmentos en verso atribuidos al personaje, que ilustran las biografías.²⁹

d) *La edición de la "Bugya"*.

Son varios los manuscritos existentes sobre esta obra, como varias las ediciones que de ella se han publicado. En cuanto a los primeros, existen diversas copias dispersas; una en la Biblioteca de Dār al-Kutub al-Miṣriyya (núm 1567, *ta' rīj*), consta de 203 fols., con 33 líneas por folio y 15 palabras por línea, aproximadamente; otra en la Biblioteca al-Taymūriyya de El Cairo (n. 524, *ta' rīj*); otra en Berlín (?); una más, de puño y letra de su autor, se halla en la Biblioteca de Estudios Orientales de Leningrado; otra, escrita en tiempo de AL—SUYŪṬĪ, en el Archivo de la Escuela Aḥmadiyya de Alepo, en perfecto estado de conservación. Una última copia se encuentra en la Biblioteca de la Zāwiya Ḥamzawiyya, en Marruecos, que data del año 1067 H. (= 1656-57 JC.)

29 V. R. PINILLA, *Poetas cordobeses en la Bugyat al-Wu'āt de al-Suyūṭī (1445-1505): Selección poética*, en "Andalucía Islámica" II-III (Granada 1983), págs. 110-124.

En cuanto a las ediciones de la *Bugya*, tres son las publicadas hasta el presente. La primera de ellas fue impresa en Leiden, 1839, por la Librería Holandesa Orientalista, con introducción y comentarios en latín. Las dos restantes fueron hechas en El Cairo; una impresa en el año 1326 H. y editada por M. AMĪN AL-JĀNĪ; la otra, muy superior a las anteriores, data de 1384 H. (= 1964 JC.) y fue realizada por M. ABŪ L-FADL IBRĀHĪM, en dos volúmenes. Esta última edición está basada en el manuscrito de Dār al-Kutub al-Miṣriyya, con las variantes introducidas por el fragmento de la Biblioteca al-Taymūriyya y la edición de AL-JĀNĪ.

e) *Apéndices e índices de la obra.*

Tras el grueso de las biografías, AL-SUYŪṬĪ escribe seis capítulos que, a manera de apéndice, vienen a constituir una serie de variados índices sobre la obra. Según el orden en el que van escritos, son los siguientes:

* Índice de autores conocidos por su *kunyā*, su apodo (*laqab*), su filiación (*nasab*) o su patronímico (*nisba*), por orden alfabético.³⁰

* Índice de antropónimos más frecuentes en la obra, que corresponden a grandes figuras de la Gramática.³¹

* Un curioso capítulo en el que se señalan grupos de palabras emparejadas, cuya ortografía puede confundirse.³²

* Otro breve capítulo en el que se señala cómo el nombre de un grupo importante de gramáticos termina por *-wayh*.³³

* Una breve lista de parentescos entre gramáticos.³⁴

* Un último capítulo que contiene 85 *ḥadīṭes* seleccionados de las *Ṭabaqāt al-Kubrā*, el primer borrador que escribe AL-SUYŪṬĪ sobre biografías de gramáticos y filólogos.³⁵

Además, el editor incluye unos índices analíticos, de antropónimos y rimas, de gran utilidad.

30 *Bugya*, II, págs. 367-388.

31 *Ibid.*, págs. 389-390.

32 *Ibid.*, págs. 391-392.

33 *Ibid.*, p. 393.

34 *Ibid.*, págs. 394-395.

35 *Ibid.*, págs. 396-429.

LA *BUGYA* Y LOS GRAMÁTICOS DE AL-ANDALUS.a) *Proporción.*

De las 2.209 biografías que integran la obra, un tercio (730) corresponde a personajes originarios de al-Andalus. Tan alta proporción resulta, en principio, sorprendente, ya que se trata de la obra de un autor egipcio del siglo XV, distante, por tanto, del escenario andalusí. Por ello, cabe pensar que AL-SUYŪŢĪ concedía gran importancia a los estudios lingüísticos en la Península.

No obstante la alta proporción aludida, las biografías de andalusíes gozan de un trato inferior a los orientales, por carecer en gran medida de datos biográficos mínimamente imprescindibles. Así, hallamos no pocas figuras de relieve a las que el autor dedica escasas líneas, que en absoluto justifican la fama que merecidamente tuvieron. Sirva de ejemplo la secuencia que la *Bugya* dedica al insigne poeta cordobés IBN 'ABD RABBIHI, autor de *al- 'Iqd al-Farīd*, de quien tan sólo dice:

“... Cliente de Hišām b. 'Abd al-Raḥmān b. Mu'āwiya (Hišām I) y cordobés. Dijo Ibn al-Faraḍī: sabio de al-Andalus, conocedor de anales y noticias históricas, además de literato y poeta. La gente escribió sus producciones literarias y poéticas. Escuchó de Baqī b. Majlad, de Ibn Waḍḍāḥ y de al-Jušanī. Murió el domingo, a 12 noches quedantes de ŷumādā I del año 328 (= 1 de marzo del 940 J.C.), cuando tenía 81 años y 8 meses”.³⁶

Para más datos sobre proporción de biografías en la *Bugya*, incluimos un apéndice con los gráficos porcentuales a este respecto (v. APENDICE “B”).

b) *Distribución geográfica.*

Resulta innecesario comentar la distribución de las biografías en las distintas regiones de al-Andalus. Para ello remitimos a los gráficos porcentuales detallados en el APENDICE “B” de este estudio (Gráficos B y C). Únicamente haremos unas breves puntualizaciones dignas de mención.

- 1.—Predominan los personajes del sur de la Península (Andalucía), con un 63 o/o del total. Le sigue a distancia Levante, con un 11,2 o/o.
- 2.—Córdoba es la ciudad a la que quedan adscritos mayos número de figuras (un 17,7 o/o del total). Sin embargo, hay que advertir que no todos eran originarios de ella.
- 3.—Entre todas las biografías de al-Andalus aparece un único personaje femenino. Se trata de la poetisa y gramática valenciana IŞRĀQ AL-SAWDĀ' AL- 'ARŪDIYYA (m. ca. 450 H (= 1058 JC.). liberta de Abū l-Mutarrif Ibn Galbūn.³⁷

c) Distribución cronológica.

En la *Bugya*, la distribución de las biografías en apartados cronológicos diferenciados, arroja el siguiente balance aproximativo, tomando como muestra a los personajes originarios de CÓRDOBA y sus alrededores:

— Desde la conquista de al-Andalus hasta el fin del Emirato	24 o/o del total.
— Califato y Reinos de Taifas	50 o/o " "
— Almorávides	8 o/o " "
— Almohades	18 o/o " "

Estos porcentajes podrán variar sensiblemente en otras regiones; en algunas, como el Reino de Granada, sin duda arrojarán resultados distintos. Lo que aquí se ha expuesto servirá de modelo para gran parte de al-Andalus, y además no presenta ninguna novedad, ya que los más altos índices de personajes corresponden a los períodos de mayor florecimiento intelectual.

d) Fuentes utilizadas.

Conocemos los principales textos de los que AL-SŪYŪṬĪ extrae sus noticias sobre al-Andalus; además, muchas de ellas las detalla el propio autor en el prólogo de la obra. Teniendo en cuenta la frecuencia con que son utilizadas y la importancia que se les concede en la *Bugya*, las principales fuentes, por orden cronológico, son:

- 1.—*Ṭabaqāt al-lugawīyyīn wa l-naḥwīyyīn*, de AL-ZUBAYDĪ (m. 379/989).³⁸
- 2.—*Ta' rīj 'ulamā' al-Andalus*, de IBN AL-FARADĪ (m. 403/1013).³⁹
- 3.—*Yadwat al-muqtabis fī dīkr wulāt al-Andalus*, de AL-ḤUMAYDĪ (m. 488/1095).⁴⁰
- 4.—*Al-Riḥla...*, de ABŪ L-QĀSIM AL-TUŪĪBĪ (m. 493/1100).⁴¹
- 5.—*Kitāb al-Šila*, de IBN BAŠKUWĀL (m. 578/1183).⁴²
- 6.—*Rayḥānat al-tanaffus fī 'ulamā' al-Andalus*, de IBN 'ĀT (m. 609/1212).⁴³
- 7.—*Al-Takmila li-Kitāb al-Šila*, de IBN AL-ABBĀR (m. 658/1260).⁴⁴
- 8.—*Al-Mugrib fī ḥulā al-Magrib*, de IBN SA'ĪD (m. 685/1286).⁴⁵
- 9.—*Al-Dayl wa l-Takmila li-kitābay l-Mawṣūl wa l-Šila*, de IBN 'ABD AL-MALIK AL-MARRĀKUŠĪ (m. 703/1303-4).⁴⁶

- 38 Ed. M. ABŪ L-FAḌL IBRĀHĪM (Cairo 1954). La 5ª *tabaqa* está dedicada por entero a los personajes de al-Andalus (Cf., *GAL, Suppl. I*, p. 203; AL-SUYŪṬĪ, *Bugya*, I, n.º 136; F. PONS BOIGUES, *Ensayo...*, n.º 50, págs. 90-93).
- 39 Ed. F. CODERA (Madrid 1891-92), I-II; otra ed. (Cairo 1966), sin índices (cf. art. de M. BEN CHENEB- A. HUICI, en *EI*,² III, p. 785, s. v.).
- 40 Ed. Cairo 1966 (cf. art. de A. HUICI MIRANDA, en *EI*,², III, págs. 593-594).
- 41 Se trata de AḤMAD B. SULAYMĀN B. JALAF B. SA' D B. AYYŪB (Cf. IBN BAŠKUWĀL, *Šila*, p. 73).
- 42 Ed. F. CODERA (Madrid 1892), I-II; otra ed. de 'I. AL-'AṬṬĀR (Cairo 1374/1955), I-II (Cf. art. de M. BEN CHENEB-A. HUICI, en *EI*,² III, p. 756, s. v.).
- 43 Se trata de ABŪ 'UMAR AḤMAD B. HĀRŪN B. AḤMAD B. ŶA'FAR B. 'ĀT AL-NAFZĪ, al-faqīh, originario de Játiva (v. E. LÉVI-PROVENÇAL, *La Péninsule Ibérique au Moyen Age...* (Leiden 1983), p. 165, nota3 (= *Kitāb al-Rawḍ al-Mi'ṯār*, Cairo 1937, p. 138); IBN AL-ABBĀR, *Takmila*, núm. 262 AL-MAQQARĪ, *Analectes*, I, págs. 873-74 y KAḤḤĀLA, II, págs. 197-198).
- 44 Ed. F. CODERA (Madrid 1887), I-II; otra ed. de M. BEN CHENEB (Alger 1920) y otra de 'I. AL-'AṬṬĀR (Cairo-Bagdad 1955) I-II. También, *Apéndice a la edición de Codera*, por M. ALARCON y A. GONZALEZ PALENCIA, en *Miscelánea de estudios y textos árabes* (Madrid 1915), págs. 147-690 (cf. art. de M. BEN CHENEB, en *EI*,², III, págs. 694-695, s. v.).
- 45 V.: art. de CH. PELLAT, en *EI*,² III, págs. 950-951).
- 46 Ed. I. 'ABBĀS (Beirut, s. d.), t. I, IV, V (1 y 2) y VI (cf. art. de G. DEVERDUN, en *EI*,² III, págs. 696-697, s. v.).

10.—*Kitāb silat al-Šila*, de IBN AL-ZUBAYR (m. 708/1308).⁴⁷

11.—*Al-Ihāṭa fī ta'riḥ (o ajbār) Garnāṭa*, de IBN AL-JAṬĪB (m. 776/1375).⁴⁸

Para una más completa visión de las relaciones entre estas y otras fuentes de las que se sirve AL-SUYŪṬĪ para el estudio de los andalusíes, véase el APENDICE "C" de este trabajo.

47 Ed. parc. de E. LÉVI-PROVENÇAL (Rabat 1938) (cf. art. de CH. PELLAT, en *EI*,² III, págs. 1000-1001, s. v.).

48 Ed. AL-JĀNŪĪ (Cairo 1974-77), t. I a IV (cf. art. de J. BOSCH VILÁ, en *EI*,² III, págs. 859-860).

- APENDICE "A" -

LISTA DE LAS PRINCIPALES OBRAS BIOGRÁFICAS EXISTENTES
CENTRADAS EN GRAMÁTICOS Y FILÓLOGOS ÁRABES (*)

- Siglo IV/X -

- 1.- ABŪ L-ṬAYYIB AL-LUGAWĪ (m. 351/962).
Marātib al-naḥwiyyīn. Ed. M. Abū l-Faḍl Ibrāhīm (El Cairo 1955, reed. 1974).
- 2.- ABŪ SA'ĪD AL-HASAN B. 'ABD ALLĀH AL-MARZUBĀN AL-SĪRĀ FĪ (m. 368/979).
Ajbar al-naḥwiyyīn al-baṣriyyīn... Ed. F. Krenkow, Bibl. Arabica - Publ. de l'Institut d'Études Orientales (Paris-Beirut, 1936; reimpr. 1970) y ed. de M. Alī Jafāyī y T. M. al-Zaynī (El Cairo 1955).
- 3.- ABŪ BAKR MUḤAMMAD B. AL-HASAN AL-ZUBAYDĪ (m. 379 / 989).
Ṭabaqāt al-lugawiyyīn wa l-naḥwiyyīn. Ed. M. Abū l-Faḍl Ibrāhīm (El Cairo, 1373/1954). Contiene seis *ṭabaqāt* dedicadas a al-Andalus.
- 4.- ABŪ 'UBAYD ('ABD) ALLĀH MUḤAMMAD B. 'IMRĀN AL-MARZU BĀNĪ (m. 378/988-9).
Al-Muqtabas fī jabar al-nuḥāt. No se conserva, pero de ella se hicieron dos resúmenes:
a) *Mujtār min Kitāb al-Muqtabas*, de 'Alī b. Ḥasan b. Mu'āwiya (ms. Bibl. Şehit Ali de Estambul; según F. Sezgin, GAS, IX, p. 18).
b) *Al-Şihāb al-qabas min Kitāb al-Muqtabas*, por

(*) Para más datos sobre estas obras y otras que no se han conservado, V. F. SEZGIN, GAS, VIII, 16-19 y IX, 11-23. Entre las obras perdidas, merece destacarse la del sevillano ABŪ M. IBN JAZRAY (m. 478/1085), titulada: Kitāb ṭabaqāt al-naḥwiyyīn wa l-lugawiyyīn, que toma como modelo las de AL-SĪRĀFĪ y AL-ZUBAYDĪ.

Bašīr b. Ḥāmid al-Ŷa‘farī (m. 646/1248); de él se hizo otro resumen con el título de *Nūr al-qabas al-muĵtaṣar min al-Muqtabas*, cuyo autor es al-Ḥāfiẓ al-Ŷagmurī (m. 673/1274). V. GAS, IX, p. 18.

- Siglo V/XI -

- 5.- ABŪ L-MAḤĀSIN AL-MUFADḌAL B. MUḤAMMAD B. MIS‘AR AL-MA‘ARRĪ AL-MAGRIBĪ AL-TANŪJĪ (m. 442-3/1050/1052). *Ajbār al-nuḥāt (= Ta‘rīj al-‘ulamā’ al-naḥwiyyīn) min al-bašriyyīn wa l-kūfiyyīn wa-gayri-him*. Existe un ms. de una colección privada brevemente descrito por R.B. Serjeant, en *RIMA*, III (1957), p. 342. Se halla recientemente editado por ‘Alī al-Ḥilw (Riyāḍ 1981).

- Siglo VI/XII -

- 6.- ABŪ L BARAKĀT ‘ABD AL-RAḤMĀN B. MUḤAMMAD B. ‘UBAYD ALLĀH IBN AL-ANBĀRĪ (m. 577/1181). *Nuḥat al-alibbā’ fī ṭabaqāt al-udabā’*. Ed. I. al-Samarrā’ī (Bagdad, 1959); otra ed. crít. de A. ‘Amir (Stockholm 1962); una tercera de M. Abū l-Faḍl Ibrāhīm (El Cairo 1967) y otra más, sin lugar ni año de ed., cuyo responsable es ‘Alī Yūsuf.

- Siglo VII/XIII -

- 7.- ABŪ L-ḤASAN ‘ALĪ B. YŪSUF B. IBRĀHĪM (IBN) AL-QIFṬĪ (m. 646/1248). *Inbāh al-ruwāt ‘alā anbāh al-nuḥāt*. Ed. de M. Abū l-Faḍl Ibrāhīm (El Cairo 1950-1973).

- Siglo VIII/XIV -

- 8.- ŠAMS AL-DĪN ABŪ ‘ABD ALLĀH MUḤAMMAD B. AḤMAD B. UT-MĀN AL-DAHABĪ (m. 748/1348). *Muĵtaṣar ajbār al-naḥwiyyīn* (resumen de la obra de AL-QIFṬĪ). Se conserva un ms. en la Universidad de Leiden (Or. 654/3).

- 9.- ABŪ L-MAHĀSIN ʿABD AL-BĀQĪ B. ʿALĪ AL-YAMĀNĪ (m. 743/1342).

Iṣ̄arat al-taʿyīn ilà tarāyīm al-nuḥāt wa l-lugawiyīn, de la que existe una copia ms. en El Cairo, Dār al-Kutub al-Miṣriyya, n° 1612 *taʿrīj*).

- 10.- TĀY AL-DĪN AḤMAD B. ʿABD AL-QĀDIR IBN MAKTŪM (m. 749/1348-9).

Taljiṣ ajbār al-naḥwiyyīn wa l-lugawiyīn al-madkūrīn fī Kitāb al-Inbāh (resumen de la obra de AL-QIṬĪ). De ella existe una copia en El Cairo (Taymūr, n° 2069 *taʿrīj*).

- 11.- MAYD AL-DĪN ABŪ L-ṬĀHIR MUḤAMMAD B. YAʿQŪB B. MUḤ. AL-FĪRŪZĀBĀDĪ (m. 817/1415).

Al-Bulga fī taʿrīj aʿimmat al-luga. Ed. M. al-Miṣrī (Damasco 1972).

- Siglo IX/XV -

- 12.- ABŪ BAKR B. AḤMAD B. MUḤAMMAD IBN QĀDĪ ŠUHBA (m. 851/1448).

Ṭabaqāt al-nuḥāt wa l-lugawiyīn, de la que existen sendas copias ms. en El Cairo (Taymūr, n° 1246 *taʿrīj*) y Damasco (Zāhiriyya, ʿamm 3468, n° 438 *taʿrīj*). El primer tomo se halla ed. por M. Gayyad (Naʿāf 1974).

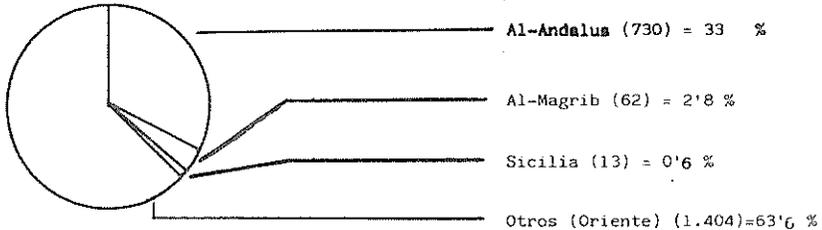
- 13.- YĀLĀL AL-DĪN AL-SUYŪṬĪ (m. 911/1505).

Bugyat al-wuʿāt fī ṭabaqāt al-lugawiyīn wa l-nuḥāt. En otra obra suya de Gramática (*Al-Muḥir fī ʿulūm al-luga wa-anwāʿi-hā*; ed. por M. Abū l-Faḍl Ibrāhīm, El Cairo 1942-45), dedica cuatro capítulos (núms. 44 al 48) a biografías de filólogos.

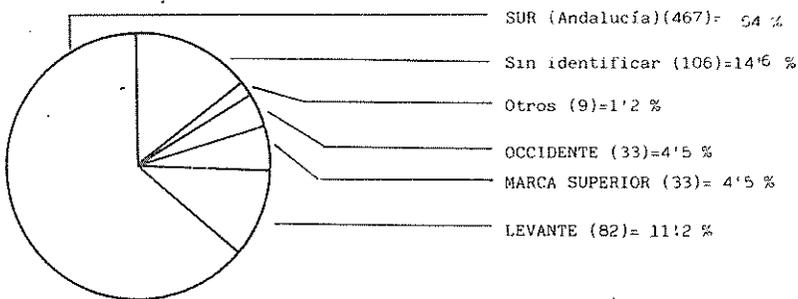
APÉNDICE "B"

GRÁFICOS PORCENTUALES DE LAS BIOGRAFÍAS INCLUIDAS EN LA BUGYA

A.- BIOGRAFÍAS INCLUIDAS EN LA OBRA. (TOTAL BIOGRAFÍAS: 2.208)



B.- REPARTIMIENTO DE LAS BIOGRAFÍAS EN LAS DISTINTAS ZONAS DE AL-ANDALUS.



C.- ANDALUSÍES PERTENECIENTES A GRANDES NÚCLEOS URBANOS (450 = 61'6 % del total)

